

## TABLEAU HISTORIQUE DU COLLÈGE.

DEPUIS PÂQUES 1827 JUSQU'À PÂQUES 1828.

### PREMIÈRE SECTION.

### INSTRUCTION.

#### PREMIÈRE CLASSE.

Inspecteur spécial: LE DIRECTEUR.

1. *Religion*, 2 leç. par semaine, Mr. Reclam.  
Histoire abrégée de l'église chrétienne, depuis 800 jusqu'à nos jours. Cours de religion; partie dogmatique. Les écoliers couchent par écrit chez eux ce qui a été l'objet de chaque leçon, et présentent leur travail au maître dans la leçon suivante.
2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.  
Continuation de la lecture des Pseaumes, depuis le 54<sup>me</sup> jusqu'au 85<sup>me</sup>. Les écoliers, munis d'une bonne préparation faite en leur particulier, ont traduit de vive voix le morceau à expliquer et en ont analysé chaque mot sans exception, pour se rappeler en même tems de cette manière les principes de la grammaire. Le cours d'antiquités judaïques, commencé l'année passée, a été achevé. Cours de Syntaxe. Le latin a servi de véhicule à ces leçons.
3. *Grec*, 7 leç. p. sem., Mrss. Reclam et Franceson.
  - a) Mr. Reclam a continué la lecture de l'Iliade, depuis le vers 500. du liv. 13. jusqu'au vers 590. du liv. 17. Version et commentaire en latin.
  - b) Mr. Franceson a continué dans le semestre d'été la lecture de l'Oedipe à Colone de Sophocle, à compter du v. 728 jusqu'au v. 1250. Dans le semestre d'hiver il a fini la pièce, et commencé l'explication du Prométhée d'Eschyle, dont on a lu les 200 premiers vers. Ces deux auteurs ont été, comme précé-

demment, traduits de vive voix en latin et en françois. La version latine a été écrite par les écoliers, de même qu'un commentaire critique, qui leur a été fait également en latin, et qu'ils ont reproduit dans la même langue.

Le même a lu pendant l'été le 2d livre d'Hérodote, dont la première moitié avoit été expliquée précédemment. Pendant le semestre d'hiver, il a lu le Ménon de Platon. Ces deux auteurs ont été traduits en françois, et la version en a été accompagnée d'un commentaire historique et critique fait dans la même langue.

Les écoliers ont fait chaque semaine sous la direction de Mr. Franceson un extemporale, et composé tous les mois à la maison un thème, que le maître a corrigé.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrss. Reclam, Saunier et Franceson.

a) Mr. Reclam a lu dans 2 leç. les deux derniers livres des Odes d'Horace et le livre des Epodes.

b) Mr. Saunier a lu dans 2 leç. les Histoires de Tacite, depuis le milieu du 1er livre jusqu'à la fin du 2d.

c) Mr. Franceson a lu le 1er livre des Offices de Cicéron et la 1re moitié du 2d.

La traduction et le commentaire de ces auteurs ont été faits en françois. Outre cela les élèves ont, sous la direction de Mr. Franceson, consacré 2 leç. p. sem. à des extemporalia et fourni tous les mois une composition latine, faite à la maison sur un sujet donné par le maître.

5. *François*, 2 leç. p. sem., le Directeur.

Le maître a continué son cours d'histoire de la littérature françoise, d'après ses propres cahiers, depuis la 2de moitié du 16me siècle jusqu'à la fin du 17me. Il a lu avec les élèves les Horaces de Corneille, le Misanthrope, le Tartuffe et les Femmes savantes de Molière, et le Joueur de Régnard, en accompagnant cette lecture de remarques littéraires et critiques. Tous les mois chaque élève a fourni une composition françoise sur des sujets tirés la plupart du tems de l'histoire ancienne et moderne.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

Cours de littérature allemande, d'après le compendium du maître, depuis le commencement du 18me siècle jusqu'à nos jours. Lecture et explication des odes suivantes de Klopstock: die beiden Musen, an Gleim, der Rheinwein, die Frühlingsfeier, Skulda, unsere Fürsten, Teone, un-

- serer Sprache. Exercices de style, qui ont alterné avec des discours improvisés sur des sujets pris du domaine de la langue, de la morale et de l'histoire.
7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.  
Histoire universelle moderne, d'après les cahiers du maître, depuis la découverte de l'Amérique jusqu'au commencement du 19<sup>me</sup> siècle. Les écoliers développent à la maison le court précis qui leur est dicté à l'issue de chaque leçon, en consultant chacun quelque ouvrage particulier.
8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Grûson:  
La stéréométrie, la trigonométrie linéaire et analytique, et les sections coniques, d'après la dernière édition du manuel imprimé du maître, qui revoit avec soin les cahiers des disciples.
9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Grûson.  
La théorie du son, de la lumière, des couleurs prismatiques, des tubes et des télescopes, d'après le manuel de Fischer, dernière édition.  
En tout 32 leçons par semaine.

---

## SECONDE CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. LE PROFESSEUR RECLAM.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Reclam.  
Les écoliers sont combinés pour cet objet avec la 1<sup>re</sup> classe.
2. *Hébreu*, 2 leç. par sem., Mr. Desmarests.  
Exercices de lecture. Elémens de grammaire, d'après le 1<sup>er</sup> cours de Vater, dictés en classe et appris par les élèves. Mémorisation de la déclinaison et du verbe. Formation de noms et de verbes, d'après les paradigmes appris. Explication de la Genèse, depuis le 24<sup>me</sup> Chap. jusqu'au 30<sup>me</sup> et des quatre premiers chapitres du livre de Josué. Les écoliers se sont eux mêmes préparés et ont analysé de vive voix dans la leçon chaque mot du morceau expliqué. Cette instruction s'est donnée en grande partie en latin.
3. *Grec*, 6 leç. p. sem., Mr. Reclam.  
Le maître a lu:  
a) dans 3 leç. les livres 9, 10 et 11. de l'Odyssée.

b) dans 2 leç. la Cyropédie, depuis le 3me chap. du 8me liv. jusqu'à la fin, et l'a recommencée depuis quelques semaines.

c) Une leçon a été consacré aux extemporalia, qui ont consisté dans des morceaux traduits du grec par le maître, tantôt en latin et tantôt en françois, et retraduits en grec par les écoliers, avec une attention particulière aux formes et aux constructions attiques ainsi qu'à la théorie des accens.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrs. Reclam et Michelet.

Mr. Reclam a lu:

a) dans 2 leç. le 4me liv. de l'Enéide, depuis le v. 105 jusqu'au v. 500. du 5me livre.

b) dans 2 leç. Tite-Live, depuis le chap. 12. du 22me liv. jusqu'au 10me chap. du 23me liv.

c) Il a consacré 2 leç. à des extemporalia et des exercices de style, en faisant faire aux élèves tantôt des traductions tantôt des compositions, qui chaque fois ont été revues et corrigées avec soin.

Mr. Michelet a expliqué et fait traduire dans 2 leç. les harangues de Cicéron, pro Sexto Roscio Amerino, pro Archia poëta, pro rege Dejotaro et pro Marcello.

5. *François*, 3 leç. p. sem., le Directeur.

Continuation du cours de rhétorique et de belles lettres, d'après les leçons de Blair, dont les élèves ont couché l'extrait par écrit. Lecture de l'Andromaque et du Britannicus de Racine, accompagnée de remarques critiques, grammaticales et littéraires. Compositions sur des sujets historiques, corrigées de vive voix. Exercices de déclamation.

6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.

La théorie des figures du discours et des diverses espèces de style. Lecture et explication de plusieurs morceaux du 2d tome du Bardenhain. Exercices de style et d'improvisation.

7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.

Histoire Romaine, depuis la fondation de Rome jusqu'à la destruction de l'empire d'Occident.

8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Gräson.

La 3me section du manuel imprimé du maître, laquelle traite de la proportio-

nalité des figures et de la théorie du cercle. Pour l'algèbre, les équations du premier et du second degré, avec une et plusieurs inconnues.

9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Grūson.

La 2de classe est combinée pour cet objet avec la 1re.

En tout 32 leçons par semaine.

### TROISIEME CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. LE PROFESSEUR ET DOCTEUR CHALLIER.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.

On a passé aux livres du Nouveau Testament. La vie de Jésus Christ et les principales doctrines contenues dans les Evangiles ont été l'objet de l'enseignement. Les écoliers ont écrit des passages relatifs à chaque matière et en ont appris un grand nombre par cœur.

2. *Hébreu*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

Les élèves, qui se consacrent à la théologie, sont réunis pour cet objet avec ceux de 2de.

3. *Grec*, 5 leç. p. sem., Mr. Michelet.

a) Traduction et explication du livre élémentaire de Jacobs, 2d cours, pag. 115 — 191.

b) Grammaire: Verbes réguliers et irréguliers; théorie des accens; cours de syntaxe d'après Buttmann et extemporalia.

4. *Latin*, 8 leç. p. sem., Mrs. Challier et Michelet.

Mr. Challier a lu dans 4 leçons: a) Quinte Curce, depuis le 1er chap. du 8me liv. jusqu'au 10me inclusivement. b) Cornelius Nepos, depuis la biographie de Chabrias jusqu'à celle de M. P. Caton inclusivement. Ces auteurs ont été traduits et commentés en françois. Il a consacré deux autres leçons à des exercices de style, consistant tantôt en versions de françois en latin faites à la maison, tantôt en extemporalia.

Mr. Michelet a lu et expliqué dans 2 leçons les Métamorphoses d'Ovide: liv. 4. v. 1 — 166 et v. 389 — 541.; liv. 5. v. 344 — 571.; liv. 6. v. 146 — 381.; liv. 7. v. 1 — 349. Il a donné en même tems des notices sur l'hexamètre et a fait un cours de prosodie d'après Zumpt.

5. *François*, 4 leç. p. sem., Mrs. Saunier et le Directeur.  
Le premier a fait dans une leçon un cours de grammaire, en expliquant et éclaircissant par des exemples les principales règles. Les élèves ont eux mêmes composé des phrases pour en faire l'application.  
Le Directeur, dans 3 leçons, a lu et expliqué 9 Epîtres et le Lutrin de Boileau, et a fait faire aux élèves des exercices de style et de récitation.
6. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Heinsius.  
Lecture et explication de plusieurs morceaux du 2d tome du recueil rédigé par le maître sous le titre: die *Musen*. Exercices de style et de déclamation.
7. *Histoire*, 3 leç. p. sem., Mr. Saunier.  
Abrégé d'histoire universelle ancienne, depuis les tems les plus reculés jusqu'à la fin du 5me siècle après Jésus-Christ. Les élèves ont fait des cahiers par questions et réponses. Le maître a dicté les questions à la fin de la leçon, et les disciples ont fait seuls les réponses à la maison.
8. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem., Mr. Grûson.  
a) Géométrie: la 1re et la 2de section du manuel imprimé du maître; le calcul littéral, les puissances et les racines.  
b) Algèbre: les équations du 1er degré avec une et plusieurs inconnues.
9. *Physique*, 2 leç. p. sem., Mr. Grûson.  
Le maître a traité les mêmes objets que dans les deux premières classes, mais moins scientifiquement.  
En tout 32 leçons par semaine.

---

#### QUATRIÈME CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. JEANRENAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., le Directeur.  
Continuation de la lecture et de l'explication des Actes des Apôtres et de morceaux choisis des épîtres de St. Paul, de St. Pierre et de St. Jean, pendant le semestre d'été. En hiver, l'histoire du V. T., depuis la création du monde jusqu'à Joseph, d'après le manuel de l'histoire de la Bible publié pour les écoles de Bavière. Les élèves ont couché chez eux par écrit ce qui a été l'objet de chaque leçon, et la plupart ont fait ce travail avec beaucoup de soin.

D

2. *Grec*, 5 leç. p. sem., Mr. Challier.  
*a)* Cours de grammaire d'après Buttmann. *b)* Lecture du livre élémentaire de Jacobs, 1er cours, depuis la page 21—29 et 63—69.
3. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Challier.  
*a)* Fables de Phèdre, liv. 2. 3. 4 et 5. *b)* Pendant l'été, Eutrope, depuis le 5me chap. du 4me liv. jusqu'à la fin, et pendant l'hiver, Lectiones latinae de Broeder. *c)* Cours complet de grammaire d'après les cahiers du maître. *d)* Extemporalia et thèmes tirés des Exercices de Clarke.  
 Les travaux domestiques, tant pour le grec que pour le latin, ont été soigneusement revus et corrigés. La traduction des auteurs s'est faite à la fois en françois et en allemand.
4. *François*, 4 leç. en été et 3 en hiver p. sem., Mr. Arlaud.  
*a)* Cours de grammaire. *b)* Exercices de traduction de l'allemand en françois, dans lesquels les écoliers ont fait l'application des règles grammaticales. *c)* Lecture et traduction par écrit du 4me et de la moitié du 5me liv. du Numa-Pompilius de Florian. *d)* Un extemporale françois p. sem. corrigé en classe de vive voix.
5. *Allemand*, 2 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.  
*a)* Cours de syntaxe, suivi d'exercices pour l'application des règles. *b)* Les règles de la ponctuation avec des exercices. *c)* Compositions sur des sujets donnés. *d)* Déclamation.
6. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Saunier.  
 Le maître, après avoir présenté aux écoliers un tableau général de l'Europe, a repris séparément la géographie de l'Espagne, de la France, de l'Italie, de la Suisse et de l'Allemagne.
7. *Mathématiques*, 4 leç. p. sem. en été et 3 en hiver, Mr. Jeanrenaud.  
 Pendant le semestre d'été: Géométrie élémentaire, jusqu'au 4me chap. du manuel de Mr. Grūson. Pendant le semestre d'hiver: *a)* Le calcul littéral, y compris les fractions algébriques et les puissances. Les élèves ont fait plus de 400 exemples. *b)* Les équations du 1er degré à une seule inconnue.
8. *Arithmétique*, 4 leç. en été et 3 en hiver p. sem. Voyez ci après.
9. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
 Explication des corps organiques et inorganiques. Signes caractéristiques des classes du règne animal et des mammifères. Aperçu général des 4 classes

du règne minéral avec leurs classifications ou familles, et les signes caractéristiques des diverses familles de la 1re classe avec leur technologie.

10. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

11. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 33 leçons par semaine en été et 31 en hiver.

### CINQUIEME CLASSE.

Inspecteur spécial: MR. LE DOCTEUR NOËL.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Desmarets.

Le maître a commencé par une introduction à la Bible, plus développée pour les livres du Nouveau Testament que pour ceux de l'Ancien; puis il a dicté à la classe la vie Jésus-Christ d'après le récit des quatre Evangélistes, et commencé en dernier lieu la biographie des principaux Apôtres. Les écoliers ont couché chez eux par écrit ce qui a été l'objet de chaque leçon, et appris outre le catalogue de tous les livres de la Bible, le décalogue, le symbole des Apôtres et un choix des cantiques sacrés les plus édifiants.

2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Noël.

a) Lecture d'Eutrope: liv. 1 et 2, laquelle a été accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales. La traduction s'est faite à la fois en françois et en allemand, et a été soigneusement revue et corrigée. b) Traduction des Exercices de Clarke: Chap. 10—16, ainsi que plusieurs morceaux détachés des chapitres suivans. c) Grammaire. Les premières règles de la syntaxe d'après Schultz; répétition des déclinaisons et des conjugaisons; thèmes et extemporalia. Ces exercices, faits en classe et revus par le maître hors des leçons, ont déterminé la place des écoliers dans la classe. On leur a fait encore apprendre par coeur un grand nombre de mots latins, tirés du vocabulaire latin-françois-allemand imprimé à l'usage du collège.

3. *François*, 5 leç. p. sem., Mr. Clément.

a) Conjugaison de tous les verbes irréguliers. Dans chaque leçon les écoliers ont produit par écrit trois verbes, qui ont été corrigés de vive voix. b) Grammaire. On a dicté aux écoliers un cours de langue françoise, qu'ils ont appris par coeur. c) Lecture du 1. liv. du Numa Pompilius de Florian. Les élèves

ont analysé de vive voix les mots les plus difficiles. *d)* Extemporalia français. Ces exercices, qui fournissent aux écoliers l'occasion d'appliquer les règles de la grammaire, ont été corrigés de vive voix dans la classe.

4. *Allemand*, 6 leç. p. sem., Mr. Jeanrenaud.

*a)* Cours d'étymologie; les écoliers ont appris par coeur les règles qui leur avoient été expliquées. *b)* Cours d'orthographe avec des exercices. *c)* Les verbes irréguliers. *d)* Lecture avec des exercices d'analyse. *e)* Exercices de style; les écoliers ont composé sur des sujets donnés des lettres, descriptions etc. *f)* Récitation de morceaux choisis de poètes, à la portée des élèves de cette classe.

5. *Histoire*, 2 leç. p. sem., Mr. Clément.

Cours abrégé d'histoire universelle; les Assyriens, les Babyloniens, les Egyptiens, les Grecs, les Perses, les Carthaginois et les Romains.

6. *Arithmétique*, 6 leç. p. sem. en été et 4 en hiver. Voyez ci après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Explication des corps organiques et inorganiques. Les signes caractéristiques des six classes du règne animal et de celles des mammifères. La continuation des plantes venimeuses avec indication de leur utilité et de leur danger. Les quatre classes des amphibiés.

8. *Calligraphie*, 2 leç. p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 32 leçons par semaine en été et 30 en hiver.

## SIXIÈME CLASSE. (GRAND - SIXIÈME.)

Inspecteur spécial: MR. ARLAUD.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mrs. Noël et Kohlheim.

Le premier s'est chargé de cette tâche pendant l'été, le second pendant l'hiver. Tous les deux ont continué et achevé le cours d'histoire sainte, qui avoit été commencé le dernier semestre de l'année passée, d'après le manuel de Küster. Les écoliers ont répondu par écrit aux questions, qui leur avoient été dictées en classe.

2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Noël.

a) Conjugaisons régulières et irrégulières; formation des tems; répétition des déclinaisons. b) Traduction des 9 premiers chapitres des Exercices de Clarke, accompagnée d'analyses et de remarques grammaticales. c) Grammaire d'après Schultz, étymologie; régime des prépositions. Les écoliers ont de plus appris un grand nombre de mots du vocabulaire latin-françois-allemand, ainsi que tous ceux des morceaux qu'ils ont traduits en latin.

3. *François*, 6 leç. p. sem., Mrs. Arlaud et Clément.

a) Abrégé de grammaire. b) Exercices de prononciation. c) Traduction de l'allemand en françois et du françois en allemand avec les mots les plus difficiles, que les disciples ont mis par écrit et appris par coeur.

Mr. Clément a consacré une heure par semaine à la répétition des verbes auxiliaires et a fait apprendre par coeur aux élèves les verbes réguliers des quatre conjugaisons. Outre cela il leur a dicté quelques règles sur la conjugaison et la formation des tems, et les a appelés à lui fournir par écrit dans chaque leçon un verbe d'après cette formation.

4. *Allemand*, 4 leç. p. sem., Mr. Arlaud.

a) Abrégé de grammaire. b) Déclinaisons du substantif, de l'adjectif et du pronom. c) Conjugaison des verbes réguliers. d) Les différens régimes des prépositions. e) Exercices de lecture et d'orthographe.

5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Noël.

Le globe en général, l'Europe, l'Allemagne et les Etats Prussiens plus en détail.

6. *Arithmétique*, 6 leç. p. sem. en été et 4 en hiver. Voyez ci après.7. *Histoire naturelle*, 1 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.

Explication des corps organiques et inorganiques, ainsi que des différentes classes et familles du règne animal. Apperçu général des mammifères.

8. *Calligraphie*, 3 leç. p. sem., Mr. La Pierre.9. *Dessin*, 2 leç. p. sem., Mr. Jonas.

En tout 32 leçons par semaine en été et 30 en hiver.

## SEPTIÈME CLASSE. (PETIT-SIXIÈME.)

Inspecteur spécial: MR. CLÉMENT.

1. *Religion*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
Lecture du 3<sup>me</sup>, 4<sup>me</sup> et 5<sup>me</sup> livre de Moyse. Les écoliers ont appris les dix commandemens, d'après le petit catéchisme de Luther, et le maître les leur a expliqués par des exemples.
2. *Latin*, 6 leç. p. sem., Mr. Clément.  
Les déclinaisons des substantifs, des adjectifs et des pronoms. La conjugaison du verbe *sum*, des quatre verbes réguliers actifs et passifs et des quatre déponents. Composition d'un adjectif avec son substantif et un pronom. Le maître a dicté les règles, qui concernent les déclinaisons et la formation des degrés de comparaison. De plus les écoliers ont appris par coeur tous les substantifs du vocabulaire latin-françois-allemand.
3. *François*, 6 leç. p. sem., Mr. Clément.  
Exercices de lecture. Conjugaison des verbes auxiliaires et de quelques verbes réguliers. Les écoliers ont appris par coeur tous les mots du vocabulaire françois-allemand.
4. *Allemand*, 4 leç. p. sem., partagées entre Mrs. Arlaud et Kohlheim.  
Les 2 leçons du premier ont été consacrées à des exercices d'orthographe et de lecture: l'amî des enfans par Wilmsen.  
Celles du second à l'étymologie, à la déclinaison des substantifs, adjectifs et pronoms, à la conjugaison des verbes auxiliaires et aux prépositions. Les écoliers ont mis chez eux par écrit ce qui leur a été enseigné dans chaque leçon.
5. *Géographie*, 2 leç. p. sem., Mr. Kohlheim.  
Premiers élémens de la géographie physique et mathématique. Apperçu général de l'Europe, de son sit, de son étendue, de ses bornes, des principaux pays avec leurs capitales. Description abrégée des mers, des fleuves, des détroits et des principales chaînes de montagnes. Le maître est entré dans plus de détails sur les Etats Prussiens, et s'est servi dans les leçons du globe, du planiglobe, ainsi que des grandes cartes de l'Europe et de l'Allemagne. Les écoliers ont été appliqués à tracer de petites cartes à la maison.
6. *Arithmétique*, 6 leç. p. sem. en été et 4 en hiver.  
Voyez ci-après.

7. *Histoire naturelle*, 1 leçon p. sem., Mr. Kohlheim.

Courte explication des corps organiques et inorganiques, aperçu des signes les plus distinctifs des six classes du règne animal et des mammifères les plus utiles. L'instruction pour cet objet a été donnée d'après le manuel du Dr. Hemprich et les propres cahiers du maître, qui a visité à plusieurs reprises avec les élèves des trois dernières classes le Musée de zoologie.

8. *Calligraphie*, 3 leçons p. sem., Mr. La Pierre.

9. *Dessin*, 2 leçons p. sem., Mr. Jonas.

En tout 32 leçons par semaine en été et 30 en hiver.

### ARITHMÉTIQUE.

Les élèves des quatre classes inférieures sont répartis pour cet objet d'instruction en trois classes, suivant leurs connoissances et leurs progrès.

Dans la 1re classe, Mr. Jeanrenaud a traité: a) les fractions décimales; b) l'extraction des racines carrée et cubique, des nombres entiers et des fractions; c) les proportions.

Dans la 2de classe, Mr. Clément s'est occupé du calcul des fractions et de la règle de trois avec et sans fractions.

Dans la 3me classe, Mr. Kohlheim a traité la numération, les quatre opérations en nombres entiers, abstraits et complexes, la règle de trois d'après la méthode la plus avantageuse et les élémens des fractions. Les élèves ont consacré chaque semaine une heure à chiffrer de tête, et le maître s'est servi de son manuel imprimé.

## P R É C I S

des rescrits émanés dans le cours de l'année, tant du Ministère royal du culte et de l'instruction publique que du Collège royal des écoles de la province du Brandebourg.

1. Circulaire du 3. Mars 1827, recommandant de souscrire pour l'ouvrage en tailles douces, que le Docteur Loreck se propose de publier sur les plantes de la Prusse.
2. Circulaire du 19. Avril 1827, communiquant une annonce imprimée des globes en relief et des cartes géographiques, qui se vendent chez le mécanicien Kummer.
3. Circulaire du 21. Avril 1827, enjoignant aux directeurs, quand ils confient des leçons à des candidats en pédagogie qui demandent de faire leur année d'épreuve, d'avoir égard à la confession à laquelle ils appartiennent.
4. Circulaire du 26. Avril 1827, ordonnant aux maîtres qui sont appelés à juger les travaux des *abiturientes*, de ne pas se borner à des jugemens superficiels, mais d'entrer dans les détails nécessaires, pour faciliter à la commission scientifique la révision des dits travaux.
5. Circulaire du 17. Mai 1827, qui transmet un rescrit ministériel du 16. Avril, adressé à toutes les régences et les chargeant de veiller à ce que les jeunes gens des collèges et des écoles soient exhortés à ne pas tourmenter les animaux, et en particulier à ne pas dénicher les oiseaux.
6. Circulaire du 18. Juin 1827, annonçant que le libraire Weber à Bonn se propose de publier une nouvelle édition des *Scriptores historiae Byzantinae*, et recommandant l'achat de cet ouvrage.
7. Rescrit du 17. Juillet 1827, contenant les jugemens de la commission scientifique sur les travaux des *abiturientes*, examinés à la St. Michel 1826.
8. Circulaire du 22. Juillet 1827, qui informe les directeurs de la résolution prise par le Ministère, de rétablir dans les collèges l'enseignement élémentaire de la philosophie, et qui les charge de dresser un plan de cette instruction, laquelle doit se borner à la logique et à la psychologie empirique.
9. Circulaire du 2. Août 1827, qui recommande itérativement l'achat de l'Atlas d'histoire naturelle du Docteur Goldfufs.

10. Rescrit du 7. Décembre 1827, contenant les jugemens de la commission scientifique sur les travaux des *abiturientes*, qui ont passé à l'université à Pâques de l'année passée.
11. Circulaire du 13. Décembre 1827, chargeant les directeurs de recueillir des souscripteurs pour une biographie de feu le directeur du collège de Clèves Nagel.
12. Circulaire du 13. Décembre 1827, communiquant la copie d'un rescrit ministériel du 3. du même mois, par lequel Mr. le Conseiller privé de régence Körner a été chargé de prendre connoissance de l'instruction, qui se donne dans les 5 collèges de la capitale pour le chant, et d'en faire un rapport détaillé.
13. Circulaire du 27. Décembre 1827, communiquant un rescrit du Ministère de l'intérieur du 4. du même mois, lequel enjoint de nouveau aux jeunes gens, qui veulent obtenir le bénéfice d'une année de service militaire, de s'annoncer à tems et avant qu'ils aient terminé leur 20<sup>me</sup> année auprès des commissions départementales; faute de quoi, ils s'exposent à être privés de ce bienfait et à servir pendant trois ans.
14. Circulaire du 4. Janvier 1828, communiquant un rescrit ministériel du 29. Septembre 1827, lequel statue qu'à l'avenir tous les étudiants en théologie, en s'adressant aux consistoires provinciaux pour demander de subir l'examen *pro licentia concionandi*, produiront le certificat d'un pasteur, qui atteste que pendant leur *triennium* académique ils ont assisté régulièrement au service divin et participé au sacrement de la Sainte Cène.
15. Circulaire du 31. Janvier 1828, demandant un rapport sur les prières qui se font dans les classes au commencement et à l'issue des leçons.
16. Circulaire du 31. Janvier 1828, chargeant les directeurs, lorsqu'un maître vient à mourir, de donner aussi promptement que possible connoissance de son décès aux autorités compétentes.
17. Circulaire du 5. Février 1828, accompagnant le renvoi des travaux des *abiturientes* depuis Pâques 1816, et annonçant que d'après une résolution ministérielle du 15. Janvier a. c., ils seront dans la suite rendus à tous les collèges et déposés dans leurs archives, afin de servir aux maîtres de récompense pour le passé et de fil directeur pour l'avenir.
18. Circulaire du 9. Février 1828, demandant un rapport détaillé sur les leçons de dessin et sur la méthode qu'on suit pour cette branche d'enseignement.
19. Circulaire du 12. Février 1828, annonçant que le cours élémentaire de philosophie, qui se donnera dans les deux premières classes, doit entrer déjà dans le plan des leçons du nouveau semestre d'été.

## SECONDE SECTION.

## CHRONIQUE DU COLLÈGE.

Le cours d'instruction, dont la section précédente présente le tableau, a commencé le 23. d'Avril a. p. et finira le 26. du mois courant.

L'anniversaire de Sa Majesté a été célébré le 3. Août dans le grand auditoire à 9 heures du matin. Après une courte introduction, où j'ai exposé les motifs particuliers qu'a le collège de célébrer régulièrement chaque année cette fête si chère à la patrie et exprimé les vœux qu'elle dicte à tous les sujets fidèles, l'élève de la première classe, Frédéric Liebenow, a prononcé un discours latin de sa propre composition, dans lequel il a comparé l'éducation des anciens Romains avec celle de nos jours, pour relever les avantages de la dernière. Ce discours travaillé avec soin et récité avec intelligence a obtenu les suffrages des assistans.

Le plan d'études est resté le même, et la répartition des leçons n'a subi aucun changement conséquent.

Mr. Clément s'est chargé des deux leçons de françois en 5me et grand-6me, qui avoient été confiées précédemment à Mr. Desmarets. Ces deux classes, combinées autrefois pour l'instruction religieuse, la recevant séparément depuis la St. Michel 1826, plusieurs maîtres des classes inférieures ont consenti à s'en charger alternativement de semestre à semestre en grand-6me. Mr. le Dr. Noël a donné les dites leçons pendant l'été et Mr. Kohlheim pendant l'hiver. Mr. Desmarets a conservé la 5me classe pour cet objet.

Le candidat en pédagogie Plöckert, ayant subi son examen *pro facultate docendi*, et étant appelé, en vertu du rescrit ministériel du 24. Septembre 1826, à fonctionner dans un collège avant de pouvoir postuler une place, a désiré de faire son année d'épreuve au collège françois. Avec le consentement des supérieurs, je lui ai confié depuis la St. Michel deux leçons de latin dans la 3me classe, avec laquelle il a lu Quinte Curce, et je lui dois la justice de s'être acquitté de cette tâche avec autant de zèle que de succès.

Les embarras, où m'avoit jeté l'année passée la maladie de deux maîtres, n'ont pas eu lieu dans le cours de celle dont je rends compte. Il n'y a eü que

Mr. Kohlheim, qui obligé de se rendre une seconde fois aux eaux de Salzbrunn pour le rétablissement complet de sa santé, ait été dans le cas de solliciter un congé de plusieurs semaines au-delà des vacances de la canicule. Le Sr. König, qui avoit déjà vicarié pour lui précédemment, l'a de nouveau remplacé dans cet intervalle, et je me fais un devoir de lui en témoigner publiquement ma reconnaissance.

D'ailleurs il ne s'est rien passé dans le cours de l'année, qui mérite une mention particulière. Les autorités supérieures ont daigné continuer à l'institut l'encouragement de leur bienveillance; et à quelques exceptions près, j'ai eu lieu d'être en général satisfait du bon esprit qui y a régné.

---

TROISIÈME SECTION.

STATISTIQUE DU COLLÈGE.

Le nombre des écoliers qui ont paru au dernier examen public a été de 240; savoir:

|                 |            |
|-----------------|------------|
| en première     | 15         |
| — seconde       | 17         |
| — troisième     | 23         |
| — quatrième     | 50         |
| — cinquième     | 42         |
| — grand-sixième | 54         |
| — petit-sixième | 39         |
|                 | <hr/> 240. |

Le nombre des écoliers immatriculés pendant l'année a été de 81.

Cinq élèves de la première classe ont quitté l'institut à la fin du semestre d'été, pour commencer leur carrière académique; savoir:

1. *Gustave Adolphe Nobiling*, natif de Hambourg, âgé de 20 ans, immatriculé le 3. Octobre 1821 comme écolier de 4me, et entré à la St. Michel 1825 en 1re, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. I. et étudié la philologie à l'université de Berlin.

2. *Jean Frédéric Guillaume Liebenow*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 9. Avril 1821 comme écolier de 4<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1825 en 1<sup>re</sup>, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. I. et étudie la philologie à l'université de Berlin.
3. *Jean Henri Edouard Rummel*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 18. Avril 1820 comme écolier de petit 6<sup>me</sup>, et entré à Pâques 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I. et étudie la médecine et la chirurgie à l'université de Berlin.
4. *Emile Isaac Bernard*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 2. Janvier 1822 comme écolier de 4<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an. Il a obtenu le témoignage No. II. et étudie la jurisprudence à l'université de Berlin.
5. *Eraste de Andrejewskiy*, natif de Woloczysk dans la Russie méridionale, âgé de 18 ans, immatriculé le 18. Juin 1821 comme écolier de 5<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an. Il a obtenu le témoignage No. II. et étudie la médecine et la chirurgie à l'université de Berlin.

L'examen de ces cinq élèves a eu lieu le 15. Septembre a. p. et les témoignages de maturité leur ont été remis à l'issue du dernier examen public.

Les disciples, qui achèvent à Pâques a. c. leurs études et veulent passer à l'université, sont au nombre de sept; savoir:

1. *François Frédéric Alexandre Düttel*, natif de Berlin, âgé de 18 ans, immatriculé le 6. Octobre 1822 comme écolier de 4<sup>me</sup>, et entré à Pâques 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté deux ans. Il a obtenu le témoignage No. I., et se voue à la théologie, qu'il compte étudier à l'université de Berlin.
2. *André Gustave De la Croix*, natif de Berlin, âgé de 21 ans, immatriculé le 29. Avril 1821 comme écolier de 4<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et se propose d'étudier le droit à l'université de Berlin.
3. *Jacob François Remy*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 1. Juillet 1818 comme écolier de petit-6<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I., et veut étudier la théologie à l'université de Berlin.
4. *Charles Henri Hopfer*, natif de Berlin, âgé de 20 ans, immatriculé le 30. Septembre 1818 comme écolier de petit-6<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. II., et étudiera la médecine à l'université de Berlin.

5. *George Frédéric Ottomar Reich*, natif de Berlin, âgé de 20 ans, immatriculé le 9. Octobre 1819 comme écolier de 5<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I., et veut étudier la médecine à l'université de Berlin.
6. *Herrmann Frédéric George Rockstroh*, natif de Berlin, âgé de 19 ans, immatriculé le 13. Avril 1819 comme écolier de petit-6<sup>me</sup>, et entré à la St. Michel 1826 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an et demi. Il a obtenu le témoignage No. I., et se propose d'étudier la philologie à l'université de Berlin.
7. *Albert Frédéric Guillaume Rockstroh* natif de Berlin, âgé de 17 ans, immatriculé le 13. Avril 1819 comme écolier de petit-6<sup>me</sup>, et entré à Pâques 1827 en 1<sup>re</sup>, où il est resté un an. Il a obtenu le témoignage No. II., et se voue à la jurisprudence qu'il compte étudier à l'université de Berlin.

Ces sept élèves ont subi leur examen le 18. Mars, et les témoignages leur seront remis à l'issue de l'examen public.

Il est sorti des autres classes pendant le cours de l'année 67 écoliers; savoir:

a) de seconde:

1. *Théodore Giehrach*, à cause de la foiblesse de sa santé.
2. *Maurice Meyer*, pour se vouer au commerce.
3. *Paul Roux*, pour étudier l'économie rurale.
4. *Charles de Delius*, pour se vouer à l'état militaire.
5. *Herrmann Rabe*, pour étudier l'architecture.
6. *Frédéric Becker*, pour se consacrer à la pédagogie.

b) de troisième:

1. *Gustave de Delius*, pour se vouer à l'état militaire.
2. *Charles Strube*, pour devenir forgeron.
3. *Jacob Lindenstädt*, pour se vouer au commerce.
4. *Paul Rupprecht*, pour devenir ramoneur.
5. *Isaac Jacob*,
6. *Felix Redlich*,

c) de quatrième:

1. *Edouard Donop*,
2. *Maurice Heimann*,
3. *Guillaume Lagrange*,
4. *Gustave Kuppert*,
5. *Adolphe Dietrich*, pour devenir relieur.
6. *Ferdinand Quappe*, pour devenir mécanicien.

7. *Albert Volckart*, pour continuer ses études à la maison.  
 8. *Jules Schmidt*,  
 9. *Louis Guichard*, } ont été repris par leurs parens.  
 10. *Alexandre de Mielzinsky*, retourné en Pologne au sein de sa famille.  
 11. *Alphonse Dielitz* est mort.

d) de cinquième.

1. *André Nicolas*. 2. *David Borchard*. 3. *Théodore Gau*. 4. *Charles Braun*.  
 5. *Edouard Kahle*. 6. *Auguste Schmidt*. 7. *Charles Friedländer*. 8. *Maurice Modes*. 9. *Fédor Jagor*. 10. *Médard de Seelle*.

e) de grand-sixième.

1. *Albert Fromm*. 2. *Louis Frischeisen*. 3. *Arminius Lange*. 4. *Jules Lange*.  
 5. *Levi Löwenstein*. 6. *Guillaume Richter*. 7. *Ernest Damke*. 8. *Albert Heinicke*. 9. *Charles Pasenow*. 10. *Louis Davis*. 11. *Auguste Hottendorf*.  
 12. *Louis Hart*. 13. *Frédéric Ganzel*. 14. *Arminius Carbonnier*. 15. *Alexandre Hermanni*. 16. *Théodore Meilly*. 17. *Robert Palmié*. 18. *Jules Kuntze*.  
 19. *Jules Erbe*. 20. *Charles Neumann*.

f) de petit-sixième.

1. *Rodolphe Hübner*. 2. *Emile Lesage*. 3. *Charles Meyer*. 4. *Auguste Deutschmann*. 5. *Louis Neumann*. 6. *Ferdinand Hübner*. 7. *Théodore Berghauer*.  
 8. *Edouard Fliëfs*. 9. *Jules de Laër*. 10. *Maurice Kremser*. 11. *Albert Steibelt*. 12. *Léopold Bormann*. 13. *George de Franck*. 14. *Edouard Mullar*.

La plupart des écoliers, sortis des classes inférieures, sont entrés en apprentissage, ou ont été placés dans d'autres instituts; quelques uns ont été repris par leurs parens, et quatre ont été renvoyés à cause de leur mauvaise conduite.

A l'ouverture du semestre d'été, il a été procédé à une distribution de prix, avec consentement du Conseil académique. Suivant l'usage et pour exciter l'émulation des disciples, j'insère ici la liste de ceux qui ont été récompensés pour leur diligence et leurs progrès dans les diverses branches d'instruction, en indiquant les livres qu'ils ont reçus.

#### I. Pour la philologie et l'histoire.

- En 1re, *Frédéric Liebenow*, Eschyle, 2 Tomes.  
 — 2de, *Emile Siedmogrozky*, Hérodote, 2 T.  
 — 3me, *Charles de Delius*, Tite-Live, 4 T.

- En 4me, *Adolphe Schmidt*, Ovide, 3 T.  
 — 5me, *Théodore Martino*, Grammaire grecque de Buttman.  
 — — *Ferdinand Quappe*, Phèdre et Eutrope.  
 — gr. 6me, *Charles Braun*, Phèdre.  
 — — — *Frédéric Kocham*, Eutrope.  
 — pet. 6me, *Henri Platzer*, }  
                   *Louis Schmidt*, } Thèmes de Clarke.

#### II. Pour la langue hébraïque.

- En 1re, *Ferdinand Tournier*, Euripide, 2 T.  
 — — *Gustave Breuck*, Dictionnaire de Gesenius.  
 — 2de, *Theodore Hesse*, Oeuvres de J. B. Rousseau, 3 T.

#### III. Pour les mathématiques, la physique et l'arithmétique.

- En 1re, *Alexandre Düttel*, Oeuvres de Klopstock, 6 T.  
 — 4me, *Benda Wolf*, Boileau, 2 T.  
 — — *George Simon*, Quinte-Curce, 2 T.  
 Dans la 1re classe d'arithmétique, *Jacob Lindenstädt*, Ovide, 3 T.  
 — — 2de — — — *Guillaume Landwehr*, Fables de La Fontaine.  
 — — — — — *Henri Platzer*, l'Ami des enfans de Wilmsen.  
 — — 3me — — — *Edouard Challier*, petite gramm. latine de Zumpt.  
 — — — — — *Philippe Gabriel*, petite gramm. latine de Bröder.

#### IV. Pour la langue française.

- En 1re, *Gustave Nobiling*, Aristophane, 2 T.  
 — 2de, *Albert Rockstroh*, Horace.  
 — 3me, *Henri Wittich*, Racine, 5 T.  
 — 4me, *Louis Reboul*, Cornelius Nepos.  
 — 5me, *Théodore Martino*, Livre élémentaire grec de Jacobs.  
 — — *Othon de Königsmarck*, grande grammaire latine de Zumpt.  
 — gr. 6me, *Louis Noël*, }  
 — — — *Frédéric Beyssel*, } Numa Pompilius de Florian.  
 — pet. 6me, *Charles Neumann*, Thèmes de Clarke.

#### V. Pour la langue allemande.

- En 1re, *Frédéric Wohlers*, Suétone.  
 — 2de, *Charles Lorenz*, Démosthène, 3 T.

- En 2de, *Guillaume Schirmer*, Odes de Klopstock.  
 — 3me, *Frédéric Kloofs*, Homère.  
 — 4me, *Robert de Brum*, Boileau, 2 T.  
 — 5me, *Louis Maybaum*,  
 — gr. 6me, *Auguste Schmidt*, } Géographie de Stein.  
 — — — *Louis Lepère*, }  
 — pet. 6me, *Henri Platzer*, } Grammaire allemande de Heinsius.  
*Edouard Puls*, Thèmes de Clarke.

## VI. Pour la calligraphie.

- En 4me, *Othon Arendt*,  
 — — *Felix Redlich*,  
 — — *Théodore Lesser*,  
 — — *Adolphe Schmidt*,  
 — 5me, *Gustave Peters*,  
 — — *Edouard Wentzel*,  
 — — *Gustave Heidenreich*,  
 — — *Charles Rohrbeck*,  
 — gr. 6me, *Guillaume Friedemann*,  
 — — — *Guillaume Landwehr*,  
 — — — *Charles Braun*,  
 — — — *Alexandre Bardou*,  
 — pet. 6me, *Guillaume Hache*,  
*Edouard Puls*,  
*Adolphe Balde*, } Exemples gravés d'écriture.

## VII. Pour le dessin.

- En 4me, *Théodore Reissert*,  
 — — *Jules Hartwig*,  
 — 5me, *Guillaume Lagrange*,  
 — — *Guillaume Legel*,  
 — pet. 6me, *Jules de Laër*,  
*Henri Platzer*,  
*Adolphe Heinrich*, } Gravures lithographiques.

Le stipendium Oelrichs a été continué à l'étudiant en théologie Adolphe Souchon, après avoir produit, comme l'exige le testament, des témoignages favorables de ses études académiques.

La bibliothèque de l'institut a reçu, dans le cours de l'année, tant du Ministère de l'instruction-publique que du Collège provincial des écoles, les ouvrages suivants:

a) une histoire de la révolution française, qui a paru en 2 vol. chez Brockhaus à Leipzig.

b) des mémoires de la ville de Breslau, depuis 1440 jusqu'à 1479, écrits par Eschenloer et publiés par le Professeur Kunisch, en 2 vol.

c) la chronique du cercle de Neuhaldensleben, puisée dans les archives par le Pasteur Behrends, en 2 vol.

d) la 2<sup>e</sup> partie de l'ouvrage sur les guerres des alliés, publié par le libraire Vetter, et pour lequel la caisse du collège avoit souscrit il y a deux ans.

Mr. le Conseiller ecclésiastique Nolte a daigné lui faire cadeau du 1<sup>er</sup> vol. de la nouvelle grammaire allemande du Dr. Bauer.

Outre cela la collection, à l'aide de la somme assignée tous les ans pour cet objet, a acquis plusieurs ouvrages de philologie et de littérature française qui lui manquoient encore.

#### QUATRIÈME SECTION.

### EXAMEN PUBLIC.

Il aura lieu le 28. de Mars dans le grand auditoire et il y sera procédé dans l'ordre suivant.

Le matin de 8—1.

Quatrième classe: *Latin*, Mr. Challier.

— — *Mathématiques*, Mr. Jeanrenaud.

Troisième classe: *Grec*, Mr. Michelet.

— — *Histoire*, Mr. Saunier.

F

Seconde classe: *Virgile*, } Mr. Reclam.  
 — — *Xénophon*, }

Deux élèves de cette classe réciteront des morceaux de poésie française et allemande.

Première classe: *Cicéron*, Mr. Franceson.  
 — — *Mathématiques*, Mr. Gruson.  
 — — *Littérature allemande*, Mr. Heinsius.

Dans les intervalles entre chaque objet, trois élèves de la 1re classe prononceront des discours de leur propre composition.

François Remy parlera en français sur les causes de l'universalité de la langue française.

Ottomar Reich en allemand über den wohlthätigen Einfluss der Dichtkunst auf die Versittigung eines Volks.

Alexandre Düttel en latin de amore patriae apud veteres atque recentiores.

Après quoi les témoignages de maturité seront remis aux élèves qui passent à l'université.

L'après-midi de 3 — 5.

Cinquième classe: *Latin*, Mr. Noël.  
 Première classe *d'arithmétique*, Mr. Jeanrenaud.  
 Grand-Sixième: *François*, Mr. Arlaud.  
 — — *Histoire naturelle*, Mr. Kohlheim.  
 Petit-Sixième: *Latin*, Mr. Clément.  
 — — *Allemand*, Mr. Kohlheim.

Plusieurs écoliers des quatre dernières classes réciteront des morceaux de poésie française et allemande.

Le cours du semestre d'été commencera le Lundi 14. d'Avril par la distribution des prix, la lecture des lois, la censure générale des classes et les promotions.

Les parens, qui voudront faire immatriculer leurs enfans, me trouveront tous les jours, le matin de 8—10 et l'après-midi de 2—4.

Seconde classe: *Virg.*  
— — *Xen.*

— — D  
— — fr

Première classe: *Cicér.*  
— — *Math.*  
— — *Litté.*

Dans les inter  
nonceront des discour  
François Remy  
la langue  
Ottomar Reich  
Dichtkun  
Alexandre Du  
recentio  
Après quoi les  
à l'université.

Cinquième classe: *La*  
Première classe *d'a*  
Grand-Sixième: *Fr.*  
— — *Hi*  
Petit-Sixième: *La*  
— — *Al*

Plusieurs éco  
poésie française et all

Le cours du  
bution des prix, la le  
Les parens,  
tous les jours, le mat

des morceaux de poésie

es de la 1re classe pro-

s de l'universalité de

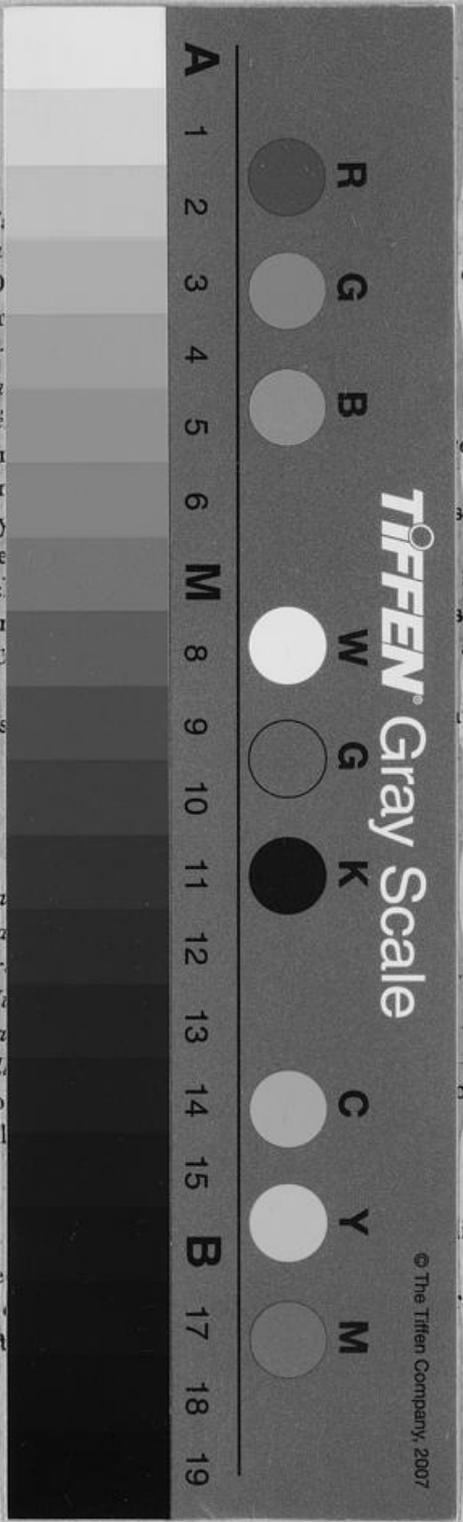
ätigen Einflufs der  
s Volks.

apud veteres atque

is aux élèves qui passent

iteront des morceaux de

i 14. d'Avril par la distri-  
classes et les promotions.  
s enfans, me trouveront



© The Tiffen Company, 2007

Au nom de mes collègues et de mes disciples, j'ai l'honneur d'inviter à cette solennité pédagogique les respectables chefs de l'institut, S. E. le Ministre du culte et de l'instruction publique, Mr. le Baron d'Altenstein, le Grand-Président de la province du Brandebourg, Mr. de Bassewitz; Mrs. les Directeurs et les Conseillers au Ministère royal du culte et de l'instruction publique; Mr. le Vice-Président et Mrs. les Conseillers tant du Consistoire que du Collège des écoles de la province, et en particulier Mr. le Conseiller ecclésiastique Nolte, curateur des collèges de Berlin; Mrs. les membres du Conseil académique, inspecteurs de l'institut; les parens des élèves avec tous ceux qui s'intéressent aux progrès des lettres et à l'instruction de la jeunesse.

*Palmié, Directeur.*

Berlin, le 19. Mars 1828.

#### ERRATA.

| pag. | 4. ligne | 30. an                    | lisez en                        |
|------|----------|---------------------------|---------------------------------|
| —    | 5.       | — 8. fils d'Alphonse,     | — petit fils d'Alphonse I., roi |
| —    | 5.       | — 21. Venisse             | — Venise                        |
| —    | 5.       | — 7. des remarq. Juliano  | — Giuliano                      |
| —    | 9.       | — 8. L'aurent             | — Laurent                       |
| —    | 10.      | — 15. Archevêque          | — l'Archevêque                  |
| —    | 11.      | — 11. retener             | — retenir                       |
| —    | —        | — 1. des rem. pèsies      | — poésies                       |
| —    | —        | — 12. — — le              | — se                            |
| —    | 12.      | — 2. quel qu'autre        | — quelque autre                 |
| —    | 16.      | — 9. des rem. avois       | — avoit                         |
| —    | 17.      | — 6. d. rem. de legisse   | — delegisse                     |
| —    | —        | — 19. d. r. Elepha salbus | — Elephas albus                 |

